

# IceErrorCorpus error codes

The annotation scheme consists of 19 categories, all of which are further divided into subclasses. The number of subclasses varies between different categories as some are very precise and others more wide-ranging.

<b>Capitalization</b>	8
Lower4upper-initial	9
Lower4upper-proper	9
Lower4upper-acro	9
Upper4lower-common	9
Upper4lower-proper	9
Upper4lower-noninitial	9
Caps4low	9
Low4caps	10
<b>Collocation</b>	10
Collocation	11
Collocation-idiom	11
Though	11
<b>Grammar</b>	11
Agreement	12
Agreement-concord	12
Agreement-pred	12
Agreement-pro	12
Case-verb	12
Case-prep	12
Case-adj	12
Case-collocation	13
Ind4def	13
Def4ind	13
Ind4sub	13
Sub4ind	13
Verb-inflection	13
Nominal-inflection	13
Numeral-inflection	14
Pro-inflection	14
Plural4singular	14
Singular4plural	14

Conjunction	14
Adjective-inflection	14
Dative-sub	14
Dir4loc	15
Loc4dir	15
Mid4act	15
Act4mid	15
Mid4pass	15
Pass4mid	15
Act4pass	15
Pass4act	16
Passive	16
New-passive	16
Each	16
Noun4pro	16
Pro4noun	16
Reflexive4pro	16
Pro4reflexive	16
Reflexive4noun	17
Pres4past	17
Past4pres	17
Tense4perfect	17
Perfect4tense	17
Pers4dem	17
Dem-pro	17
Missing-dem-pro	18
Extra-dem-pro	18
Indef-pro	18
Marked4unmarked	18
Adj4adv	18
Adv4adj	18
Have	18
Cont4simple	19
Missing-inf-part	19
Want	19
Dem4pers	19
Nom4acc-sub	19
Acc4nom-sub	19
Simple4cont	19
Extra-inf-part	20
Gen-escape	20

Genitive	20
Dem4noun	20
Noun4dem	20
Geta	20
Adj4noun	20
Noun4adj	20
Extra-sub	21
Missing-fin-verb	21
Missing-sub	21
Missing-obj	21
Ađ4af	21
Af4ađ	21
Wrong-prep	21
Interr-pro	22
Hypercorr	22
<b>Syntax</b>	22
V3	23
V3-subordinate	23
Syntax-other	23
<b>Nonword</b>	23
Compound-collocation	24
Compound-nonword	24
Nonword	24
<b>Omission</b>	24
Missing-word	25
Missing-words	25
Missing-prep	25
<b>Typo</b>	25
Swapped-letters	26
Letter-rep	26
Missing-letter	26
Missing-letters	26
Missing-accent	26
Wrong-accent	26
Extra-accent	26
Extra-letter	27
Extra-letters	27
<b>Punctuation</b>	27
Comma4period	28

Comma4qm	28
Comma4colon	28
Double-punctuation	28
Extra-abbreviation	28
Extra-hyphen	28
Extra-endash	29
Iteration-colon	29
Missing-colon	29
Missing-comma	29
Missing-commas	29
Missing-period	29
Missing-qm	30
Missing-conjunction	30
Missing-quot	30
Missing-quotes	30
Misplaced-quot	30
Wrong-quot	30
Wrong-quotes	31
Extra-quot	31
Extra-quotes	31
Extra-punctuation	31
Extra-comma	31
Extra-period	31
Period4comma	31
Period4colon	32
Period4conjunction	32
Conjunction4period	32
Conjunction4comma	32
Comma4conjunction	32
Period4qm	32
Period-plus-conjunction	33
Comma-plus-conjunction	33
Abbreviation-period	33
Comma4ex	33
Period4ex	33
Semicolon4colon	33
Extra-semicolon	33
Ordinal-period	34
Conjunction-drop	34
Extra-conjunction	34
Semicolon4comma	34

Conjunction4qm	34
Missing-slash	34
Extra-slash	35
Comma4bracket	35
Qm4comma	35
Missing-ex	35
Qm4ex	35
Qm4period	35
Bracket4square	35
Square4bracket	36
Hyphen4comma	36
Endash4comma	36
Date-period	36
Comma4semicolon	36
Word4endash	36
Hyphen4word	37
Endash4word	37
Missing-semicolon	37
Abbreviation	37
Slash4or	37
Hyphen4period	37
Endash4period	37
Ex4comma	38
Colon4period	38
Colon4comma	38
Colon4semicolon	38
Ex4period	38
Extra-colon	38
Bracket4comma	39
Extra-qm	39
Comma4dash	39
Hyphen4semicolon	39
Endash4semicolon	39
Hyphen4endash	39
Endash4hyphen	39
Hyphen4dash	40
Emdash4hyphen	40
Emdash4endash	40
Hyphen4colon	40
Endash4colon	40
Dots4comma	40

Missing-symbol	41
Dots4period	41
Extra-square	41
Bracket4period	41
Word4symbol	41
Nonsup4sup	41
Semicolon4period	42
Period4semicolon	42
Period4dash	42
Missing-square	42
Slash4hyphen	42
Extra-commas	42
Conjunction4semicolon	42
Missing-bracket	43
Extra-bracket	43
Extra-brackets	43
Date-abbreviation	43
<b>Spacing</b>	43
Merged-words	44
Split-compound	44
Split-word	44
Split-words	44
Missing-hyphen	44
Missing-endash	44
Missing-space	45
Extra-space	45
<b>Insertion</b>	45
Extra-word	46
Extra-words	46
Extra-prep	46
Repeat-word	46
Repeat-word-split	46
<b>Wording</b>	46
Wording	47
Aux	47
<b>Spelling</b>	47
Ngnk	48
l4y	48
Y4i	48

Í4ý	48
Ý4í	48
N4nn	48
Nn4n	49
Pronun-writing	49
Kv4hv	49
Hv4kv	49
Name-error	49
Bad-contraction	49
<b>Foreign</b>	49
Fw	50
Foreign-error	50
Foreign-name	50
<b>Exclusion</b>	50
Gendered	51
<b>Numbers</b>	51
Number4word	52
Word4number	52
Extra-number	52
Symbol4number	52
Number-fail	52
<b>Style</b>	52
Style	53
Unicelandic	53
Taboo-word	53
Loan-syntax	53
U4y	53
Fw4ice	53
Ice4fw	53
Nonit4it	54
It4nonit	54
Extra-munu	54
Words4abbreviation	54
Abbreviation4words	54
<b>Other</b>	54
Symbol4word	55
Extra-symbol	55
Dep	55
þar4pað	55

<b>Lexical</b>	55
Context	56
<b>Unannotated</b>	56
Zzz	57
Xxx	57



# Capitalization

## 1. Lower4upper-initial

A lowercase letter at the beginning of a sentence which should be upper case

hann var seinn > Hann var seinn

Ritregla 1.2.1

Samhengisháð

## 2. Lower4upper-proper

A lowercase letter in a proper noun which should be upper case

ísland > Ísland

Ritregla 1.2.2, 1.2.4

Ósamhengisháð, í einhverjum tilvikum samhengisháð

## 3. Lower4upper-acro

A lowercase letter in an acronym which should be upper case

Dv > DV

Ósamhengisháð, í örfáum tilvikum samhengisháð

## 4. Upper4lower-common

An uppercase letter in a common noun which should be lowercase

20 Milljónir > 20 milljónir

Samhengisháð

## 5. Upper4lower-proper

An uppercase letter in a proper noun which should be lowercase

Mál og Menning > Mál og menning

Samhengisháð

## 6. Upper4lower-noninitial

An uppercase letter not at the beginning of a sentence which should be lowercase

Hann var Seinn > Hann var seinn

Samhengisháð

## 7. Caps4low

An uppercase letter which should be lowercase

tónLIST > tónlist

Samhengisháð

## 8. Low4caps

A lowercase letter which should be uppercase

Wow air > WOW air

Samhengisháð

# Collocation

## 1. Collocation

An error in a collocation

Fram á þennan dag > fram til þessa dags

Samhengisháð

## 2. Collocation-idiom

An error in a collocation with an opaque meaning

Hélt hvorki vindi né vatni > hélt hvorki vatni né vindi

Samhengisháð

## 3. Though

Confusion between 'þó að' and 'þótt'

Þó > þó að

Þótt að > þótt

Samhengisháð/ósamhengisháð

# Grammar

## 1. Agreement

A finite verb not in agreement with a noun phrase

Joy Division voru ekki talin... > Joy Division var ekki talin...

Samhengisháð

## 2. Agreement-concord

An error in agreement within a noun phrase

Tengja ákveðin hlut > tengja ákveðinn hlut

Samhengisháð

## 3. Agreement-pred

A predicate not in agreement with its subject

Bakgrunnurinn er gullin > bakgrunnurinn er gullinn

Samhengisháð

## 4. Agreement-pro

A pronoun not in agreement with its antecedent

...vöðvahólf sér um dælinguna. Hann dælir blóðinu > Það dælir blóðinu

Samhengisháð

## 5. Case-verb

A word whose case is governed by a verb is not in the correct case

Viltu hjálpa mig > viltu hjálpa mér

Samhengisháð

## 6. Case-prep

A word whose case is governed by a preposition is not in the correct case

Hann fór frá mig > hann fór frá mér

Samhengisháð

## 7. Case-adj

A word whose case is governed by an adjective is not in the correct case

Vera frábrugðið eitthvað > vera frábrugðið einhverju

Samhengisháð

## 8. Case-collocation

Incorrect case within a collocation

Eitthvað kemur fyrir einhverjum > eitthvað kemur fyrir einhvern

Samhengisháð

## 9. Ind4def

An indefinite word which should be definite

Gítartakta > gítartaktana

Samhengisháð

## 10. Def4ind

A definite word which should be indefinite

Skákinni > skák

Samhengisháð

## 11. Ind4sub

A verb in the indicative mood which should be in the subjunctive mood

Þrátt fyrir að konfúsíanismi er upprunninn > þrátt fyrir að konfúsíanismi sé upprunninn

Samhengisháð

## 12. Sub4ind

A verb in the subjunctive mood which should be in the indicative mood

Stjórnvöld vildu auka rétt borgara og geri þeim kleift > stjórnvöld vildu auka rétt borgara og gera þeim kleift

Samhengisháð

## 13. Verb-inflection

A verb inflected incorrectly

Samt sem áður kröfðu þau þess > samt sem áður kröfðust þau þess

Samhengisháð

## 14. Nominal-inflection

A noun inflected incorrectly, i.e. the inflection form exists but does not fit in the sentence

Examples:

Hvað varðar þróunar > hvað varðar þróun

Hann át sveppa > hann át sveppi

Negative example:

Við sjáum þetta í dæminum > við sjáum þetta í dæmunum

Samhengisháð

15. Numeral-inflection

A numeral inflected incorrectly

Í fjórða rímunni > í fjórðu rímunni

Samhengisháð

16. Pro-inflection

A pronoun inflected incorrectly

Á þann tíma > á þeim tíma

Samhengisháð

17. Plural4singular

A plural word which should be singular

Auðvitað koma stundum upp ágreiningar > auðvitað kemur stundum upp ágreiningur

Samhengisháð

18. Singular4plural

A singular word which should be plural

Þessir menn þurftu ekki að auglýsa sjálfan sig > þessir menn þurftu ekki að auglýsa sjálfa sig

Samhengisháð

19. Conjunction

A conjunction used incorrectly

Ég hef litla innsýn í líf dýra né manna > ég hef litla innsýn í líf dýra eða manna

Samhengisháð

20. Adjective-inflection

An adjective inflected incorrectly

Þau eiga það sameiginleg > þau eiga það sameiginlegt

Samhengisháð

21. Dative-sub

A subject incorrectly in the dative case

Strákunum langar > strákana langar

Samhengisháð

22. Dir4loc

Directional instead of locative

Hann var inn í húsi > hann var inni í húsi

Samhengisháð

23. Loc4dir

Locative instead of directional

Hann fór inni í hús > hann fór inn í hús

Samhengisháð

24. Mid4act

A verb in middle voice which should be in active voice

Ég hoppast út > ég hoppa út

Samhengisháð

25. Act4mid

A verb in active voice which should be in middle voice

Það hefur breytt mikið > það hefur breyst mikið

Samhengisháð

26. Mid4pass

A verb in middle voice which should be in passive voice

Bók selst > bók er seld

Samhengisháð

27. Pass4mid

A verb in passive voice which should be in middle voice

Bók er seld > bók selst

Samhengisháð

28. Act4pass

A verb in active voice which should be in the passive voice

...eðli hennar og helstu aðferðir sem hún beitir > ...eðli hennar og helstu aðferðir sem í henni er beitt

Samhengisháð

29. Pass4act

A verb in the passive voice which should be in the active voice

Allt samband er rofið > allt samband rofnar

Samhengisháð

30. Passive

The passive construction incorrectly formed

Safn sem er notuð > safn sem hefur verið notað

Samhengisháð

31. New-passive

The new passive construction used

Það er samið fyrir þau tónlistina > tónlistin er samin fyrir þau

Samhengisháð

32. Each

An error in reciprocal pronouns

Frá hvor öðrum > hvor frá öðrum

Samhengisháð

33. Noun4pro

A noun where a pronoun should be used

Menntun má nálgast > hana má nálgast

Samhengisháð

34. Pro4noun

A pronoun where a noun should be used

Þau voru spurð > parið var spurt

Samhengisháð

35. Reflexive4pro

A reflexive pronoun used instead of a personal pronoun

Í umhverfi sínu > í umhverfi þeirra

Samhengisháð

36. Pro4reflexive

A personal pronoun used instead of a reflexive pronoun



Hún gæti ekki tekið öll dýrin sín með henni > Hún gæti ekki tekið öll dýrin sín með sér  
Samhengisháð

### 37. Reflexive4noun

A reflexive pronoun used instead of a noun

Það gerðist áður en tilkynnt var til Samkeppniseftirlitsins um yfirtökur sínar á félögunum  
> Það gerðist áður en tilkynnt var til Samkeppniseftirlitsins um yfirtökur bankans á félögunum

Samhengisháð

### 38. Pres4past

A verb in the present tense which should be in the past tense

Þeir fara út > þeir fóru út

Samhengisháð

### 39. Past4pres

A verb in the past tense which should be in the present tense

Þegar hún leigði spólur > þegar hún leigir spólur

Samhengisháð

### 40. Tense4perfect

A verb in the present or past tense which should be in the perfect aspect

Það var til síðan 1893 > það hafði verið til síðan 1893

Samhengisháð

### 41. Perfect4tense

A verb in the perfect aspect which should be in the present or past tense

Hún hefur verið tekin út > hún var tekin út

Samhengisháð

### 42. Pers4dem

A personal pronoun used instead of a demonstrative pronoun

Það > þetta

Samhengisháð

### 43. Dem-pro

An incorrect demonstrative pronoun used

Hinn > sá  
Sá > hinn  
Samhengisháð

#### 44. Missing-dem-pro

A demonstrative pronoun missing  
Framburður var algengur > sá framburður var algengur  
Samhengisháð

#### 45. Extra-dem-pro

A redundant demonstrative pronoun  
Sá framburðurinn > framburðurinn  
Samhengisháð

#### 46. Indef-pro

An indefinite pronoun used incorrectly  
Enginn > ekki neinn  
Samhengisháð

#### 47. Marked4unmarked

A marked grammatical gender used instead of the unmarked one, the feminine or neuter used instead of masculine  
Það veit engin > það veit enginn  
Samhengisháð

#### 48. Adj4adv

An adjective used where an adverb should be  
Sumar aðferðir eru betra heppnaðar í serbnesku > Sumar aðferðir eru betur heppnaðar í serbnesku  
Samhengisháð

#### 49. Adv4adj

An adverb used where an adjective should be  
Hafa það betur > hafa það betra  
Samhengisháð

#### 50. Have

Confusion in the use of 'hafa', 'eiga' and 'vera með'

Hafa fjölskyldu > eiga fjölskyldu  
Samhengisháð

## 51. Cont4simple

A verb in the continuous tense which should be in the simple tense  
Ég er að sitja > ég sit  
Samhengisháð

## 52. Missing-inf-part

An infinitive particle missing  
Vera gera eitthvað > vera að gera eitthvað  
Samhengisháð

## 53. Want

The third person singular 'vill' used where the first person singular 'vil' should be used, and the opposite  
Ég vill fara heim > ég vil fara heim  
Samhengisháð

## 54. Dem4pers

A demonstrative pronoun used where a personal pronoun should be used  
Þessi fór í búðina > hún fór í búðina  
Samhengisháð

## 55. Nom4acc-sub

A subject in the nominal case which should be in the accusative case  
Ég dreymi > mig dreymir  
Samhengisháð

## 56. Acc4nom-sub

A subject in the accusative case which should be in the nominative case  
Mig hlakka til > ég hlakka til  
Samhengisháð

## 57. Simple4cont

A verb in the simple tense which should be in the continuous tense  
Ég ók þegar hann hringdi > ég var að aka þegar hann hringdi  
Samhengisháð

58.       Extra-inf-part

A redundant infinitive particle

Bæði lið að sækja... > bæði lið sækja...

Samhengisháð

59.       Gen-escape

A noun which should be in the genitive case is incorrectly in another case

Neysla ávöxtum > neysla ávaxta

Samhengisháð

60.       Genitive

Errors related to the genitive case

Um eðli tónkvæði > um eðli tónkvæða

Samhengisháð

61.       Dem4noun

A demonstrative pronoun used where a noun should be

Hinn > maðurinn

Samhengisháð

62.       Noun4dem

A noun used where a demonstrative pronoun should be

Stærsta klukkan > sú stærsta

Samhengisháð

63.       Geta

The verb 'geta' used with an infinitive or a verb in the present tense

Þau geta að fara > þau geta farið

Samhengisháð

64.       Adj4noun

An adjective used where a noun should be used

Áhrif ensks > áhrif enskunnar

Samhengisháð

65.       Noun4adj

A noun used where an adjective should be used

Jafnmörg orð eru endingarleysi og... > jafnmörg orð eru endingarlaus og...  
Samhengisháð

66.       **Extra-sub**

A redundant subject  
Látum við víxlin tákna... > látum víxlin tákna...  
Samhengisháð

67.       **Missing-fin-verb**

A finite verb missing from a sentence  
Þótt hún mjög virk > þótt hún sé mjög virk  
Samhengisháð

68.       **Missing-sub**

A subject missing from a clause  
...enda inniheldur ítarlega umfjöllun... > enda inniheldur hún ítarlega umfjöllun...  
Samhengisháð

69.       **Missing-obj**

An object missing from a clause  
Ég heimsótti aftur > ég heimsótti Pompei aftur  
Samhengisháð

70.       **Að4af**

The preposition 'að' used instead of the preposition 'af'  
Ég hef gaman að > ég hef gaman af  
Samhengisháð. Umfangsmiklar reglur gætu náð þessu

71.       **Af4að**

The preposition 'af' used instead of the preposition 'að'  
Það var gert grín af mér > það var gert grín að mér  
Samhengisháð. Umfangsmiklar reglur gætu náð þessu

72.       **Wrong-prep**

An incorrect preposition used  
Ég bý í Íslandi > ég bý á Íslandi  
Samhengisháð

73. Interr-pro

An incorrect interrogative pronoun used

Hún spurði hvað ég vildi fara út > hún spurði hvort ég vildi fara út

Samhengisháð

74. Hypercorr

Hypercorrection

Dróg > dró

Samhengisháð

# Syntax

## 1. V3

A verb incorrectly in the third position

Kannski ég læt... > kannski læt ég...

Samhengisháð

## 2. V3-subordinate

A verb incorrectly in the third position in a subordinate clause

...þegar Kristbjörg í tvígang reyndi að sækja um > ...þegar Kristbjörg reyndi í tvígang að sækja um

Samhengisháð

## 3. Syntax-other

An error relating to syntax

Svo er þetta ekki gott dæmi > svo þetta er ekki gott dæmi

Samhengisháð

# Nonword

## 1. Compound-collocation

A compound word not formed according to tradition

Fyrirhafnalaust > fyrirhafnarlaust

Ósamhengisháð

## 2. Compound-nonword

A compound word which does not exist

Ríkistjórn > ríkisstjórn

Ósamhengisháð

## 3. Nonword

A word which does not exist

Aætlun > áætlun

Ósamhengisháð



# Omission

## 1. Missing-word

A word missing

Í Donalda > í þorpinu Donalda

Samhengisháð

## 2. Missing-words

More than one word missing

Því betri laun > því betri laun hlýtur maður

Samhengisháð

## 3. Missing-prep

A preposition missing

Hann fór Parísar > hann fór til Parísar

Samhengisháð

# Typo

## 1. Swapped-letters

Letters within a word swapped

Einngi > einnig

Ritregla 20

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 2. Letter-rep

A letter within a word replaced with another letter

Mörg dæmu eru til > mörg dæmi eru til

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 3. Missing-letter

A letter missing in a word

Hafstaum > hafstraum

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 4. Missing-letters

More than one letter missing in a word

tónlisastefnum > tónlistarstefnum

?

## 5. Missing-accent

An accent missing from a letter

Í husinu > í húsinu

Með öðrum orðum > með öðrum orðum

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 6. Wrong-accent

A wrong accent used with a letter or an accent used with an incorrect letter

Óktober > október

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 7. Extra-accent

A redundant accent used with a letter

Hún flétti blaðinu > hún fletti blaðinu

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 8. Extra-letter

A redundant letter in a word

Posturlín > postulín

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 9. Extra-letters

More than one redundant letter in a word

margskonarar > margs konar

?

# Punctuation

## 1. Comma4period

A comma used where a period should be

...kynnast nýju fólki, er á þrítugsaldri > ...kynnast nýju fólki. Hann er á þrítugsaldri  
Samhengisháð

## 2. Comma4qm

A comma used where a question mark should be

Höfum við réttinn, eins og að... > höfum við réttinn? Eins og að...  
Samhengisháð

## 3. Comma4colon

A comma used where a colon should be

...er óháð framkvæmdar- og löggjafarvaldinu, dómarar eru tilnefndir... > ...er óháð  
framkvæmdar- og löggjafarvaldinu: dómarar eru tilnefndir...  
Ritregla 29  
Samhengisháð

## 4. Double-punctuation

Double punctuation incorrectly used

o.s.frv.. > o.s.frv.

Ritregla 22.3

Samhengisháð

## 5. Extra-abbreviation

A redundant abbreviation used

Með kv., Daníel > með kveðju, Daníel

Samhengisháð

## 6. Extra-hyphen

A redundant hyphen used

Komust í 16-liða úrslit > komust í 16 liða úrslit

Ritregla 2.4.1

Samhengisháð

## 7. Extra-endash

A redundant en dash used

Barna–skapur > barnaskapur

Samhengisháð

## 8. Iteration-colon

A colon before enumeration is missing

Við getum nánast allt, flogið, synt og klifrað > við getum nánast allt: flogið, synt og klifrað

Ritregla 29.3

Samhengisháð

## 9. Missing-colon

A colon missing

Hann sagði „Komið til mín“ > hann sagði: „Komið til mín“

Ritregla 29, sérstaklega 29.1

Samhengisháð

## 10. Missing-comma

A comma missing

Á Íslandi Grænlandi og Færeyjum > á Íslandi, Grænlandi og Færeyjum

Ritregla 21.1.1, 21.1.3, 21.2.1

Samhengisháð

## 11. Missing-commas

Commas missing around insertion

Ég vona dómarans vegna að þetta hafi verið rétt hjá honum > Ég vona, dómarans vegna, að þetta hafi verið rétt hjá honum

Ritregla 21.2.1

Samhengisháð

## 12. Missing-period

A period missing

Hún varð ekki vinsæl strax það var ekki fyrr en... > hún varð ekki vinsæl strax. Það var ekki fyrr en...

Ritregla 22.1

Samhengisháð

### 13. Missing-qm

A question mark missing

„Skilur þú mig“ spurði Halldór > „Skilur þú mig?“ spurði Halldór

Ritregla 25.1

Samhengisháð

### 14. Missing-conjunction

A conjunction missing

Í Noregi suður að Gíbraltarsundi > í Noregi og suður að Gíbraltarsundi

21.1.1

Samhengisháð

### 15. Missing-quot

A single quote missing

„I’m winning > „I’m winning“

Ritregla 28.1

Samhengisháð

### 16. Missing-quotes

Quotes missing

I’m winning > „I’m winning“

Ritregla 28.1

Samhengisháð

### 17. Misplaced-quot

A quote is in the wrong position within a sentence

„Þeir láta varnarlínuna ekki í friði“, sagði Hiddink > „Þeir láta varnarlínuna ekki í friði,“ sagði Hiddink

Ritregla 32.1

Samhengisháð

(JBS: Það þyrfti e.t.v. að greina á milli Misplaced-quot-compl(?) og Misplace-quot-incompl. Fyrri væri þá: „Í lok dags“. > „Í lok dags.“ (ritregla 32.1) en dæmi um síðari væri t.d. Hann sagði að „þetta væri vitlaust.“ > Hann sagði að „þetta væri vitlaust“. (ritregla 32.2)

### 18. Wrong-quot

One part of a quotes pair is the wrong type of quote

"takið þennan svarta" > „takið þennan svarta“

Ritregla 28.1

## Ósamhengisháð

### 19. Wrong-quotes

The wrong type of quotes used which do not conform with Icelandic rules

"takið þennan svarta" > „takið þennan svarta“

Ritregla 28.1

Ósamhengisháð

### 20. Extra-quot

A redundant single quote

Hún hófst 1. júlí.“ > hún hófst 1. júlí

Samhengisháð

### 21. Extra-quotes

Redundant quotes

„I’m winning“ > I’m winning

Samhengisháð

### 22. Extra-punctuation

Redundant punctuation

Hann fór ... að sofa > hann fór að sofa

Samhengisháð

### 23. Extra-comma

Redundant comma

Stríð, við náttúruna > stríð við náttúruna

Samhengisháð

### 24. Extra-period

Redundant period

Á morgun. Og ... > á morgun og ...

..., en. Þær eru báðar... >..., en þær eru báðar...

... o.s.frv.. > ... o.s.frv.

Ritreglur 22.1, 22.3

Samhengisháð

### 25. Period4comma

A period used where a comma should be

Meira en áður. Hella meira í sig > meira en áður, hella meira í sig  
Samhengisháð

## 26. Period4colon

A period used where a colon should be

Hann hafði þetta að segja. „Við stóðum okkur vel“ > hann hafði þetta að segja: „Við stóðum okkur vel“

Ritregla 29.1

Samhengisháð

## 27. Period4conjunction

A period used where a conjunction should be

...maður vill gera. Vissulega... > ...maður vill gera en vissulega...

Samhengisháð

## 28. Conjunction4period

A conjunction used where a period should be

...tónlist ár hvert og tónlistarstefnurnar eru orðnar... > ...tónlist ár hvert.

Tónlistarstefnurnar eru orðnar...

Samhengisháð

## 29. Conjunction4comma

A conjunction used where a comma should be

...geta orðið þröngvandi og erfitt getur verið... > ...geta orðið þröngvandi, erfitt getur verið...

Samhengisháð

## 30. Comma4conjunction

A comma used where a conjunction should be

...fara með vald Guðs, öll löggjöf byggir... > ...fara með vald Guðs og öll löggjöf byggir...

Samhengisháð

## 31. Period4qm

A period used where a question mark should be

þarf það að vera. > þarf það að vera?

Ritregla 25.1

Samhengisháð



### 32. Period-plus-conjunction

A period incorrectly used before a conjunction

...næsti maður. Og það er... > ...næsti maður og það er...

Samhengisháð

### 33. Comma-plus-conjunction

A comma incorrectly used before a conjunction

...þessum heimi, og af... > ...þessum heimi og af...

Samhengisháð

### 34. Abbreviation-period

Incorrect use of a period in an abbreviation

Hann fór t.d til Svíþjóðar > hann fór t.d. til Svíþjóðar

Ritregla 22.6

Ósamhengisháð

### 35. Comma4ex

A comma used where an exclamation mark should be

Víti menn, almúginn... > víti menn! Almúginn...

Ritregla 30.1

Samhengisháð

### 36. Period4ex

A period used where an exclamation mark should be

Víti menn. > víti menn!

Ritregla 30.1

Samhengisháð

### 37. Semicolon4colon

A semicolon used where a colon should be

...gæti einhver spurt sig; > ...gæti einhver spurt sig:

Ritreglur 23.1 og 29

Samhengisháð

### 38. Extra-semicolon

A redundant semicolon

...uppfullur af; hjúkrunarkonum... > ...uppfullur af hjúkrunarkonum...

...óánægja var með viðskipti; ákvarðanir stjórnvalda og lestarfélaga > ...óánægja var með viðskipti og ákvarðanir stjórnvalda og lestarfélaga

Ritregla 23.1

Samhengisháð

### 39. Ordinal-period

Incorrect use of a period with an ordinal

3 bekkur > 3. Bekkur

Ritregla 22.2

Samhengisháð

### 40. Conjunction-drop

A longer form of a word than necessary is used in contraction

Grunnskóla- eða framhaldsskólanám > grunn- eða framhaldsskólanám

Ritregla 26.1.8

Samhengisháð

### 41. Extra-conjunction

A redundant conjunction

Hvort sem að... > hvort sem...

Samhengisháð

### 42. Semicolon4comma

A semicolon used where a comma should be

Hundar; kettir og önnur dýr > hundar, kettir og önnur dýr

Ritregla 21.2.2

Samhengisháð

### 43. Conjunction4qm

A conjunction used where a question mark should be

En er það sönn hamingja og hver eru... > en er það sönn hamingja? Hver eru...

Ritregla 25.1

Samhengisháð

### 44. Missing-slash

Slash missing

Og eða > og/eða

Ritregla 24.1

Samhengisháð

#### 45. Extra-slash

A redundant slash used

stað/tímasetning > stað- og tímasetning

Samhengisháð

#### 46. Comma4bracket

A comma used where a bracket should be

Mesta vandamálið, það var gert... > mesta vandamálið (það var gert...

Ritregla 21.1.2 og 27.1

Samhengisháð

#### 47. Qm4comma

A question mark used where a comma should be

Þegar grunnskóla lýkur þarf maður að taka mikilvæga ákvörðun, í hvaða skóla maður ætlar að fara? Því það skiptir verulegu máli... > Þegar grunnskóla lýkur þarf maður að taka mikilvæga ákvörðun, í hvaða skóla maður ætlar að fara, því það skiptir verulegu máli...

Samhengisháð

#### 48. Missing-ex

An exclamation mark missing

Víti menn ég komst af > víti menn! Ég komst af

Ritregla 30.1

Samhengisháð

#### 49. Qm4ex

A question mark for an exclamation mark

Algjört hrak sjálf? > algjört hrak sjálf!

Ritregla 30.2

Samhengisháð

#### 50. Qm4period

A question mark where a period should be

...af hverju það er svo erfitt? > af hverju það er svo erfitt.

Samhengisháð

#### 51. Bracket4square

A bracket used where a square bracket should be

(Portugal) > [Portugal]  
Ritregla 27.2  
Samhengisháð

## 52. Square4bracket

A square bracket used where a bracket should be  
[börnin] > (börnin)  
Ritregla 27.1  
Samhengisháð

## 53. Hyphen4comma

A hyphen used where a comma should be  
Nóg-nú... > nóg, nú...  
Samhengisháð

## 54. Endash4comma

An en dash used where a comma should be  
Nóg-nú... > nóg, nú...  
Ritregla 21.1.1?  
Samhengisháð

## 55. Date-period

A period missing in a date  
11 september > 11. september  
Ritregla 22.2  
Samhengisháð

## 56. Comma4semicolon

A comma used where a semicolon should be  
...sem Alexander, þar lék hann á móti... > ...sem Alexander; þar lék hann á móti...  
Ritregla 23.1  
Samhengisháð

## 57. Word4endash

A word used where an en dash should be  
150 til 180 tegundir stilkorma > 150–180 tegundir stilkorma  
Samhengisháð

## 58. Hyphen4word

A hyphen used where a word should be

Í 4-5 ár > í fjögur til fimm ár

Samhengisháð

## 59. Endash4word

An en dash used where a word should be

Á árunum 1987–1990... > á árunum 1987 til 1990...

Samhengisháð

## 60. Missing-semicolon

A semicolon missing from a sentence

Haukar Björgvin Páll > Haukar; Björgvin Páll

Ritregla 2.3.2

Samhengisháð

## 61. Abbreviation

Various errors in abbreviations

5 sm > 5 cm

Ritregla 22.6

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 62. Slash4or

A slash used instead of 'eða'

Einhver meiðsl/veikindi > einhver meiðsl eða veikindi

Samhengisháð

## 63. Hyphen4period

A hyphen used where a period should be

...ríkissjóð - er... > ...ríkissjóð. Er...

Samhengisháð

## 64. Endash4period

An en dash used where a period should be

...að maður búi þar áfram–og hafa báðir stjórnarflokkarnir löngum hagnast... > ...að

maður búi þar áfram. Báðir stjórnarflokkarnir hafa löngum hagnast...

Samhengisháð

## 65. Ex4comma

An exclamation mark used where a comma should be  
...vægast sagt stórt! Þvílíkt fljót! > ...vægast sagt stórt, þvílíkt fljót!  
Samhengisháð

## 66. Colon4period

A colon used where a period should be  
3. leikhluta er lokið: Dómgæslan hefur verið slæm > 3. leikhluta er lokið. Dómgæslan hefur verið slæm  
Ritregla 22.1?  
Samhengisháð

## 67. Colon4comma

A colon used where a comma should be  
...hefur verið sel: Pálstóftir við Kárahnjúka, en... > ...hefur verið sel, Pálstóftir við Kárahnjúka, en...  
Ritregla 21.2.1  
Samhengisháð

## 68. Colon4semicolon

A colon used where a semicolon should be  
...svifið og krafturinn sem knýr lestina áfram eru óháð hrif: knúningur áfram krefst ávallt... > ...svifið og krafturinn sem knýr lestina áfram eru óháð hrif; knúningur áfram krefst ávallt...  
Ritregla 23  
Samhengisháð

## 69. Ex4period

Exclamation mark used instead of a period  
Í alla staði! > Í alla staði.  
Samhengisháð

## 70. Extra-colon

A redundant colon used  
Kristján: Grindvíkingar eru... > Kristján segir Grindvíkinga vera...  
Samhengisháð

## 71. Bracket4comma

A bracket used where a comma should be

Stjórinn (Rogers sjálfur)... > stjórinn, Rogers sjálfur,...

Samhengisháð

## 72. Extra-qm

A redundant question mark

Þú gerðir hvað fyrstu árin? > aðspurður um fyrstu árin...

Ritregla 25.2

Samhengisháð

## 73. Comma4dash

A comma used where a dash should be

Einar Ólafur, Haukum > Einar Ólafur – Haukum

Ritregla 21.2.6?

Samhengisháð

## 74. Hyphen4semicolon

A hyphen used where a semicolon should be

Núna - þetta > núna; þetta

Ritregla 23

Samhengisháð

## 75. Endash4semicolon

A en dash used where a semicolon should be

...sem samþykkt var á Alþingi–ekkert bólar hins vegar... > ...sem samþykkt var á Alþingi;  
ekkert bólar hins vegar...

Ritregla 23.1

Samhengisháð

## 76. Hyphen4endash

A hyphen used where a en dash should be

13.-17. öld > 13.–17. öld

Ritregla 26.2

Samhengisháð

## 77. Endash4hyphen

An en dash used where a hyphen should be

Norður–Ameríka > Norður-Ameríka  
Ritregla 26.1  
Samhengisháð

## 78. Hyphen4dash

A hyphen used where a dash (en dash or em dash) should be  
Hann sagði það oft - og varð aldrei þeyttur á því > hann sagði það oft — og varð aldrei þeyttur á því  
Ritregla 26.2.3, 26.3.  
Samhengisháð (hefur ekki enn komið fyrir í málheild)

## 79. Emdash4hyphen

An em dash used where a hyphen should be  
Tokyo—borg > Tokyo-borg  
Ritregla 26.1  
Samhengisháð (hefur ekki enn komið fyrir í málheild)

## 80. Emdash4endash

An em dash used where an en dash should be  
1.—3. desember > 1.–3. desember  
Ritregla 26.2  
Samhengisháð (hefur ekki enn komið fyrir í málheild)

## 81. Hyphen4colon

A hyphen used where a colon should be  
Margar hljómsveitir - Beach Boys, ... > margar hljómsveitir: Beach Boys, ...  
Ritregla 29  
Samhengisháð

## 82. Endash4colon

An en dash used where a colon should be  
...tvö börn sem eru einu afkomendur Steinbeck–Thomas Myles... > ...tvö börn sem eru einu afkomendur Steinbeck: Thomas Myles...  
Ritregla 29  
Samhengisháð

## 83. Dots4comma

Three dots used instead of a comma  
Nútímalegum þjálfurum ... en hvað... > nútímalegum þjálfurum, en hvað...



samhengisháð

84. Missing-symbol

A symbol missing

20 þjóðarinnar > 20% þjóðarinnar

Samhengisháð

85. Wrong-symbol

A wrong symbol used

Woman's > woman's

Samhengisháð

86. Dots4period

Three dots used where a period should be

Þáttur í þessu ... > þáttur í þessu.

Samhengisháð

87. Extra-square

A redundant square bracket

Mótmælendum [hafi ekki... > mótmælendum hafi ekki...

Samhengisháð

88. Bracket4period

A bracket used where a period should be

Jón Árnason (ábóti) > Jón Árnason var ábóti.

Samhengisháð

89. Word4symbol

A word used instead of a symbol

140 kr. á kg > 140 kr./kg

Samhengisháð

90. Nonsup4sup

Normal style of script used instead of superscript

4 m2 > 4 m<sup>2</sup>

Samhengisháð

## 91. Semicolon4period

Semicolon used instead of a period

...byrjaði hálfleikinn vel; liðið hélt... > ...byrjaði hálfleikinn vel. Liðið hélt...

Samhengisháð

## 92. Period4semicolon

A period used instead of a semicolon

...nýtt fyrirkomulag. Keppt var í... > ...nýtt fyrirkomulag; keppt var í...

Ritregla 23.1

Samhengisháð

## 93. Period4dash

A period used instead of a dash (en dash or em dash)

...í sínu liði. Skemmtilegir tímar > ...í sínu liði – skemmtilegir tímar

Ritregla 22.1

Samhengisháð

## 94. Missing-square

A square bracket missing

þeir > [þeir]

Ritregla 27.2

Samhengisháð

## 95. Slash4hyphen

A slash used instead of a hyphen

Bresk/bandarísk > bresk-bandarísk

Ritregla 26.1.4

Samhengisháð

## 96. Extra-commas

Redundant commas used around an insertion

Lárus Dagur, framkvæmdastjóri, ... > Lárus Dagur framkvæmdastjóri ...

Ritregla 21.2.6

Samhengisháð

## 97. Conjunction4semicolon

A conjunction used instead of a semicolon

Í stjórn sjóðsins og pólitískar ráðningar drógu... > í stjórn sjóðsins; pólitískar ráðningar drógu...

Ritregla 23

Samhengisháð

## 98. Missing-bracket

A single bracket missing

(í júní > (í júní)

Ritregla 27.1

Samhengisháð

## 99. Extra-bracket

A redundant bracket

((í júní)) > (í júní)

Ritregla 27.1

Samhengisháð

## 100. Extra-brackets

Redundant brackets

((í júní)) > (í júní)

Samhengisháð

## 101. Date-abbreviation

Date abbreviated incorrectly

2003-06 > 2003–2006

Ritregla 26.2.1

Samhengisháð

# Spacing

## 1. Merged-words

Words incorrectly joined

Hinsvegar > hins vegar

Sérstaklega ritreglur 2.5 og 2.61

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 2. Split-compound

A compound word split up

Suðvestur horn > suðvesturhorn

Ritregla 2.1.1

Samhengisháð

## 3. Split-word

A word split in two parts

Lang efstir > langefstir

Ritregla 2.1.2

Samhengisháð

## 4. Split-words

A word split into more than two parts

Því um líkt > þvíumlíkt

Samhengisháð

## 5. Missing-hyphen

A hyphen missing in a compound

Kyoto bókunin > Kyoto-bókunin

Ritregla 26.1.2

Samhengisháð

## 6. Missing-endash

An en dash missing

Kuldinn getur farið niður fyrir 65 gráður > kuldinn getur farið niður fyrir –65 gráður

Samhengisháð

## 7. Missing-space

Space missing

Eðlis-og efnafræði > eðlis- og efnafræði

4.júní > 4. júní

Samhengisháð

## 8. Extra-space

Redundant space

4 . júní > 4. júní

Samhengisháð

# Insertion

## 1. Extra-word

A redundant word

Þar sem er vaxtafrelsi ríkti > þar sem vaxtafrelsi ríkti

Samhengisháð

## 2. Extra-words

More than one redundant word

Ég fer að hugsa... > ég hugsa...

Samhengisháð

## 3. Extra-prep

An extra preposition used

Á þetta bendir Katrín á í umfjölluninni > Á þetta bendir Katrín í umfjölluninni

Samhengisháð

## 4. Repeat-word

A word repeated just after the other

Maður sem sem fór > maður sem fór

Samhengisháð

## 5. Repeat-word-split

A word repeated with some other words in between

Var eitt ár var eftir > eitt ár var eftir

Samhengisháð

# Wording

## 1. Wording

Various errors regarding wording

...gerðum allt í raun... > ...gerðum í raun allt...

Samhengisháð

## 2. Aux

Auxiliary verbs used incorrectly

Mun verða eftirminnilegt > mun vera eftirminnilegt

Samhengisháð

# Spelling

## 1. Ngnk

A broad vowel used before 'ng' or 'nk'

Eingin > engin

Ritregla 4.2

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 2. l4y

'i' written instead of 'y'

Skilda > skylda

Ritregla 6.2.1

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 3. Y4i

'y' written instead of 'i'

Byðja > biðja

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 4. Í4ý

'i' written instead of 'ý'

Bíður > býður

Ritregla 6.2.2

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 5. Ý4í

'ý' written instead of 'í'

Ýmynda > ímynda

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 6. N4nn

'n' written instead of 'nn', particularly in an inflectional ending

Fjöldin > fjöldinn

Ritregla 12

Samhengisháð og ósamhengisháð



## 7. Nn4n

'nn' written instead of 'n', particularly in an inflectional ending

Menntunnar > menntunar

Ritregla 12

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 8. Pronun-writing

A word written according to its pronunciation

Margir kallar > margir karlar

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 9. Kv4hv

A word written with 'kv' instead of 'hv'

Kvattir > hvattir

Ritregla 9

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 10. Hv4kv

A word written with 'hv' instead of 'kv'

Hveðja > kveðja

Ritregla 9

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 11. Name-error

A proper name written incorrectly

Hjörtur Júlíusson Hjartarson > Hjörtur Júlíus Hjartarson

Samhengisháð

## 12. Bad-contraction

An incorrect contraction

Mæliru > mælir þú

Ósamhengisháð

# Foreign

## 1. Fw

A foreign word or slang

Plís > gerðu það

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 2. Foreign-error

An error in a foreign word

Supurbowl > Super Bowl

Samhengisháð og ósamhengisháð

## 3. Foreign-name

An error in a foreign name

Warwixk > Warwick

# Exclusion

## 1. Gendered

Gendered language

Menn hugsa oft > fólk hugsar oft

Samhengisháð

# Numbers

## 1. Number4word

A numeral used instead of a word. All numbers below and including 10 should be written as a word, except when they appear as part of a date or before a unit of measurement. Ordinals which are part of a proper name are always written as numerals.

4 áratugum seinna > fjórum áratugum seinna

Samhengisháð

## 2. Word4number

A word used instead of a numeral. All numbers higher than 10 should be written as a numeral, except when a number lower than 11 appears immediately before or after a number higher than that. Ordinals which are part of a proper name are always written as numerals.

Hann þénaði fjögur hundruð þúsund kr. á mánuði > hann þénaði 400.000 kr. á mánuði

Samhengisháð

## 3. Extra-number

A redundant number

139,0 > 139

Samhengisháð

## 4. Symbol4number

A symbol used instead of a numeral

2 ½ > 2,5

Samhengisháð

## 5. Number-fail

An error relating to a number

123ja metra > 123 metra

Samhengisháð

# Style

## 1. Style

A particular style in writing used

Urðu ekkert frægir > urðu ekki frægir

Samhengisháð

## 2. Unicelandic

Unicelandic usage in a sentence

Það fer eftir persónunni > það fer eftir manneskjunni

Samhengisháð

## 3. Taboo-word

An inappropriate word used

Hjúkrunarkona > hjúkrunarfræðingur

Samhengisháð

## 4. Loan-syntax

Syntax borrowed from another language

Ég vaknaði upp > ég vaknaði

Samhengisháð

## 5. U4y

'U' written instead of 'y' in the two words demonstrated below

Mundi > myndi

Munstur > mynstur

Samhengisháð

## 6. Fw4ice

A foreign word used instead of an Icelandic one

Elba > Saxelfur

Samhengisháð

## 7. Ice4fw

An Icelandic word used instead of a foreign one

Demókrata öldungarþings herferðarnefndina > Democratic Senatorial Campaign Committee

Samhengisháð

## 8. Nonit4it

A word in non-italic font which should be italic

Orðið qibt > orðið *qibt*

Samhengisháð

## 9. It4nonit

A word in italic font which should be non-italic

Studdi *Isma'il* > studdi Isma'il

Samhengisháð

## 10. Extra-munu

Redundant verb 'munu' used

Í lokin mun vera fjallað > í lokin verður fjallað

Samhengisháð

## 11. Words4abbreviation

Words used instead of their abbreviation

Til dæmis > t.d.

Samhengisháð

## 12. Abbreviation4words

An abbreviation used instead of the full words

E. fjórar mínútur > eftir fjórar mínútur

Samhengisháð

# Other

## 1. Symbol4word

A symbol used where a word should be  
stjórn <sup>TM</sup> > stjórn TM

Samhengisháð

## 2. Extra-symbol

A redundant symbol  
Dalvík + gaf... > Dalvík gaf...  
Samhengisháð

## 3. Dep

An error dependent on another one  
...myndir af poppstjörnum eins og t.d. Jennifer Lopez dansandi... > ...myndir af  
poppstjörnum, eins og t.d. Jennifer Lopez, dansandi...

The latter comma insertion is dependent on the first comma insertion  
Samhengisháð

## 4. Þar4það

The adverb 'þar' used where 'það' should be  
þar sem er líkt með þeim... > það sem er líkt með þeim...  
Samhengisháð

# Lexical

## 1. Context

An incorrect word chosen for the particular context

Ísland verður afskekkt > Ísland verður einangrað

Samhengisháð



# Unannotated

## 1. Zzz

Annotator is uncertain of classification and needs to revisit the error

## 2. Xxx

An error not yet annotated